



LIECHTENSTEINISCHER  
FEUERWEHRVERBAND

# JAHRESBERICHT 2021



**Gott zur Ehr,  
dem Nächsten zur Wehr**

# Inhaltsverzeichnis

1. Jahresbericht LFV 2021 .....	2
2. Bericht des Amtes für Bevölkerungsschutz .....	12
3. Bericht der Feuerwehr Instruktoeren Liechtensteins .....	18
4. Bericht der Betriebsfeuerwehren .....	19
5. Protokoll der Delegiertenversammlung 2021 .....	22
6. Adressen / Listen .....	24
7. Termine .....	29



# 1. Jahresbericht LFV 2021

«Vorwärts Marsch» es geht voran, aber noch nicht so wie wir es gewohnt sind und möchten. So konnten viele geplante Aktivitäten nicht durchgeführt werden, wie zum Beispiel die Floriansfeier und der Landesfeuerwehrtag. Mit dem Grundsatz dem Ereignis immer einen Schritt voraus zu sein, die Situation immer wieder auf das Neue zu beurteilen und dementsprechend neue Entschlüsse fassen, konnten doch einige Projekte durchgeführt oder abgeschlossen werden.

Voller Zuversicht blicke ich in das Jahr 2022 und hoffe auf ein Jahr ohne Massnahmen.

---

## Totengedenken

Im vergangenen Verbandsjahr sind unsere Ehrenmitglieder

- Gabathuler Hans, Weite 24.09.2021
  - Meier Herbert, Eschen 29.06.2021
  - Eberle Claudio Triesenberg 06.04.2021 Aktivmitglied
- von uns gegangen.



*«Alles verändert sich mit dem,  
der neben mir ist oder neben mir fehlt.»*

Wir gedenken allen Kameraden, die uns verlassen haben. Sie werden immer einen Platz in unseren Herzen haben.

---

## 123. Delegiertenversammlung vom 26. März 2021 in Schaan

Die 123. Delegiertenversammlung fand zum ersten Mal online statt. Die Verbandsleitung konnte die technische Infrastruktur und die Räumlichkeiten der Feuerwehr Schaan nutzen. Die Verbandsleitung im Führungsraum, und die Delegierten Zuhause auf dem Sofa, in der Feuerwehrzentrale oder im Mannschaftsraum. Den Apéro musste jeder für sich selbst organisieren und einnehmen.

Punkt neunzehn Uhr konnte die Sitzung begonnen werden. Es war sehr gewöhnungsbedürftig eine Versammlung auf diesem Weg abzuhalten. Die Traktanden konnten speditiv abgearbeitet werden.

Für Landesfeuerwehrkommandant Stellvertreter und Kassier, Normann Schreiber, der seinen Rücktritt frühzeitig bekanntgegeben hatte, mussten ein Ersatz gesucht werden. Die Suche war nicht erfolglos, so konnte neu Gaby Mair für das Amt als Kassierin gewonnen werden. Im Namen des Liechtensteinischen Feuerwehrverbandes, danke ich Normann für den langjährigen Einsatz zum Wohle des Feuerwehrwesens in Liechtenstein. Normann ist nicht nur in Liechtenstein eine bekannte Grösse, nein er ist weit über die Grenzen hinaus bekannt und für seine «gemütliche und selige Art» geschätzt. Wir wünschen ihm viel Freude bei seiner neu gewonnenen Freizeit. Gaby ist ein würdiger Ersatz und führt weiterhin die Vereinskasse im Sinne von Normann.

Nach 38. Minuten war die Onlinesitzung fertig. Vermutlich die kürzeste Delegiertenversammlung in der Geschichte des LFV. Anschliessend lud die Feuerwehr Schaan die anwesenden Gäste, Techniker und die Verbandsleitung zu einem kleinen Imbiss ein, der natürlich unter den geltenden Massnahmen eingenommen werden musste. Ich danke der Feuerwehr Schaan für die Mithilfe bei der Durchführung der 123. Delegiertenversammlung. Das Protokoll der Versammlung ist wie immer unter Punkt 5 in diesem Bericht abgedruckt.



---

### **Antrittsbesuch**

Am 17. Juni fand der Antrittsbesuch bei der neuen Innenministerin Sabine Monauni statt. Nach der Vorstellungsrunde, wurden auch aktuelle Themen des Liechtensteinischen Feuerwesens besprochen, sowie Aufgaben der Feuerwehren im Land vorgestellt und Fragen beantwortet.

Der Liechtensteinische Feuerwehrverband freut sich auf die weitere Zusammenarbeit und dankt an dieser Stelle nochmals für das konstruktive Treffen.

---

### **Verbandsleitungs- und Kommandantensitzungen**

Die Verbandsleitung traf sich zu 5 Sitzungen, Kommandantensitzungen wurden vier abgehalten. Der Feuerwehriinspektor, Günther Hoch, informierte über Aktuelles aus dem Amt für Bevölkerungsschutz.

---

## Vertretungen

Die Verbandsleitung war an folgenden Treffen und Sitzungen vertreten:

- Feuerwehr Koordination Liechtenstein
- Stiftung für das Löschwesen im Fürstentum Liechtenstein
- Treffen mit ABS, Vorarlberger Feuerwehrverband, Inspektorat Kanton St. Gallen
- Ernennung zum Instruktor Daniel Bargetze durch Regierungsrätin Sabine Monauni



- Generalversammlung Instruktoren Lichtenstein
- Präsidentenkonferenz der SFV via Teams
- Sitzung mit Ost Schweizer Feuerwehr Präsidentenkonferenz OSFPK
- Projektgruppe Feuerwehr Kinderbuch der OSFPK
- 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Triesenberg
- 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Vaduz
- 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Mauren
- Segnung des neuen Tanklöschfahrzeugs der Freiwilligen Feuerwehr Ruggell
- Abschlussfeier 150 Jahre SFV im Bundeshaus in Bern



- Delegiertenversammlung Feuerwehrverband Baden-Württemberg
- Delegiertenversammlung Aargauer Feuerwehrverband
- Jubiläumsanlass 25 Jahre Swiss Re Milizpreis
- Zusammenwirken mit Einsatzorganisation Feuerwehr und Kulturgüterschutz

---

## Vorsteherkonferenz

An der Vorsteherkonferenz vom 30. September informiert der Landesfeuerwehrkommandant über die finanzierten Projekte, über den Beitrag der Gemeinden für einen Franken pro Einwohner. Dieser Betrag wurde wieder für drei Jahre verlängert. Diese zweckgebundene Unterstützung dient vor allem der gemeinsamen Werbung für die Rekrutierung von neuen Feuerwehrfrauen und -männern, sowie zur Unterstützung der Jugendfeuerwehr. Ich danke dem Bürgermeister, den Vorsteherinnen und Vorsteher für die sehr gute Zusammenarbeit und Unterstützung.

---

## 112. Landesfeuerwehrtag in Ruggell

Auch in diesem Jahr musste der Landesfeuerwehrtag wieder abgesagt werden.

---

## Jubilaren Feier

Am 16. Oktober fand die Feier zur Ehrung der Jubilare für 25 und mehr Dienstjahre im Vaduzer Saal statt. Bei diesem Anlass, welcher ersatzweise für den Landesfeuerwehrtag abgehalten wurde, ehrten wir sämtliche Jubilare aus dem Jahr 2020 und 2021. In einem würdigen Rahmen konnten so die Ehrungen abgehalten werden. Die Gäste, Vorsteherinnen und Vorsteher, sowie die Vertreter der Sektionen wurden von Bürgermeister Manfred Bischof begrüßt. Die Jubilare wurden durch die Innenministerin Sabine Monauni und den Landesfeuerwehrkommandanten für ihren langjährigen Einsatz geehrt und ausgezeichnet.

Zum ersten Mal, wurden die Ribbons und Orden zusammen mit einer Ehrenurkunde verliehen. Ein Dank an die Harmoniemusik Vaduz für die musikalische Umrahmung und den Mitarbeitern des Vaduzer Saal für die Durchführung dieses Anlasses.



## Jubilare 2020

### 25 Jahre

Elkuch Wiefried, FW Schellenberg  
Lampert Silvio, FW Schellenberg  
Nägele Andreas, FW Vaduz  
Rehak Alex, FW Triesen  
Wermeille Mark, FW Triesen

### 30 Jahre

Biedermann Jürgen, FW Mauren  
Büchel Alois, FW Triesen  
Lampert Harald, FW Schellenberg  
Matt Bruno, FW Mauren  
Marxer Daniel, FW Eschen  
Marxer Martin, FW Gamprin  
Wolfinger Peter, FW Balzers

### 35 Jahre

Dutler Silvan, FW Schaan  
Hasler Fridolin, FW Gamprin  
Kranz Georg, BFW Ivoclar  
Oehri Ewald, FW Gamprin  
Schädler Ottokar, FW Triesenberg

### 40 Jahre

Biedermann Markus, FW Schaan  
Ender Karlheinz, FW Gamprin  
Miller Hans-Rainer, FW Triesen

### 45 Jahre

Frick Hans, FW Balzers  
Göldi Toni, FW Balzers  
Tschol Harald, FW Triesen

### 50 Jahre

Goop Norbert, FW Eschen  
Vogt Erich, FW Balzers

### 55 Jahre

Kaufmann Walter, FW Schaan

### 60 Jahre

Gassner Max, FW Triesenberg



## Jubilare 2021

### 25 Jahre

Eberle Christoph, FW Triesenberg  
Gstöhl Franz-Josef, FW Eschen  
Gstöhl Helmuth; FW Eschen  
Laukas Thomas, FW Eschen  
Neukom Urs, FW Gamprin  
Schierscher Thomas, FW Planken  
Tichy Raimund; BFW Ivoclar

### 30 Jahre

Büchel Alwin, FW Eschen  
Franz Stefan, FW Triesen  
Frick Marco, FW Balzers  
Hasler Marco, FW Gamprin  
Kantor Andreas, FW Schaan  
Kind Philipp, FW Gamprin  
Matt Christof, FW Ruggell  
Ogg André, FW Triesen

### 35 Jahre

Beck Philipp, FW Triesen  
Büchel Anton, FW Ruggell  
Bühler Max, FW Mauren  
Gantner Roland, FW Planken  
Kranz Georg, BFW Ivoclar  
Laukas Peter, FW Eschen  
Marxer Arno, FW Eschen

Schädler Martin, FW Triesen  
Schurti Leopold, FW Triesen  
Verling Josef, FW Triesen

### 40 Jahre

Kirschbaumer Thomas, FW Planken  
Möckli Beat, FW Schaan  
Rutz Rolf, FW Schellenberg  
Vogt Benno, FW Balzers

### 45 Jahre

Büchel Rainer, FW Ruggell  
Kindle Fredy, FW Triesen  
Vogt Hanspeter, FW Balzers

### 50 Jahre

Allgäuer Bruno, FW Eschen  
Possath Helmuth, FW Eschen

### 45 Jahre

Frick Hans, FW Balzers  
Göldi Toni, FW Balzers  
Tschol Harald, FW Triesen

### 55 Jahre

Kieber Raimund, FW Mauren



## Verleihung des Verdienstabzeichens

Am 16. Oktober wurden folgende Feuerwehrmänner, mit dem Verdienstabzeichen des Liechtensteinischen Feuerwehrverbandes, für ihre Verdienste für das Feuerwehrwesen im Fürstentum Liechtenstein ausgezeichnet.

- Verling Alfred, Vaduz, 9 Jahre Kommandant Stellvertreter
- Bühler Max, Mauren, 9 Jahre Kommandant
- Kind Gerold, Gamprin, 9 Jahre Kommandant
- Lampert Silvio, Schellenberg, 9 Jahre Kommandant
- Beck Jürgen, Triesenberg, 15 Jahre Instruktor
- Ospelt Peter, Vaduz, 15 Jahre Instruktor



## Verleihung des Verdienstabzeichens für internationale Zusammenarbeit

Am 10. November wurde Hubert Vetter, ehemaliger Vorarlberger Feuerwehrinspektor, mit dem Verdienstabzeichen für Internationale Zusammenarbeit des Liechtensteinischen Feuerwehrverbandes geehrt. Dieses neu eingeführte Abzeichen wurde zum ersten Mal in dieser Form verliehen. Ich danke Hubert für die sehr angenehme und konstruktive Zusammenarbeit und wünsche ihm alles Gute im Ruhestand.

## Ehrenlandesfeuerwehrkommandant Stellvertreter

Norman Schreiber, Schaan wurde am 16. Oktober für seine langjährige Tätigkeit als Kassier und Landeskommandant Stellvertreter in der Verbandsleitung des Liechtensteinischen Feuerwehrverbandes mit dem Titel Ehrenkommandant Stellvertreter geehrt. Die Verbandsleitung dankt ihm für die langjährige, angenehme Zusammenarbeit und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.



## Ehrungsreglement / Ribbon

An der Kommandanten Sitzung vom 25. August wurde das Ehrungsreglement einstimmig angenommen. Dieses Reglement dient als Grundlage zur einheitlichen Ehrung innerhalb des Feuerwesens im Fürstentum Liechtenstein. Idee dieses neuen Reglements war es unter anderem, die nicht mehr zeitgemässen Geschenke für die Jubilaren mit 25 und mehr Dienstjahren, durch Ribbons zu ersetzen. Mein Dank gilt der Projektgruppe «Ribbon» bestehend aus Gerold Kind, Andreas Büchel und Andreas Bossard für die Ausarbeitung dieses sehr gut gelungenen Reglements.



## Jugendfeuerwehr

Die Jugendfeuerwehr freut sich über immer grössere Beliebtheit. So konnten am Samstag, den 18. September 55 junge Feuerwehr Mädchen und Jungen in Schaan zum alljährlichen Jugendfeuerwehrcurs begrüsst werden. Der interessante und abwechslungsreiche Kurs wurde von den Feuerwehr Instruktoeren Liechtenstein geplant und durchgeführt. Ein grosser Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Schaan und allen Jugendfeuerwehrleitern für das gute Gelingen dieses Kurses.



## Jugendfeuerwehrcurs

Bericht von Ladina Ospelt und Laurina Leu

Am 18. September 2021 hatten wir, die Jugendfeuerwehren des Fürstentums Liechtenstein, einen Kurs, an dem wir, anhand von Spielen und Aufgaben, Techniken lernten, die man in einem Feuerwehreinsatz benötigt. Es gab sieben verschiedene Posten, wo wir, unter anderem, ein Hydrantensystem nachbauen mussten. Das Wasser für dieses Hydrantensystem nahmen wir aus einem aus Paletten zusammen gebauten Wasserbecken, welches eine andere Gruppe aufgebaut hatte. Anschliessend mussten wir das Wasserbecken aufbauen und die andere Gruppe das Hydrantensystem nachbauen. Am nächsten Posten machten wir eine Schnitzeljagd durch Schaan. Um die an die benötigten Hinweise zu gelangen, mussten wir Aufgaben erledigen, wie zum Beispiel: Betonplatten anheben, verschiedene Zeichen in einem mit Disconebel eingenebelten Raum finden oder kleine Brände löschen. Am Schluss der Schnitzeljagd hatte jede Gruppe eine Punktzahl, welche auf Grund der benötigten Zeit berechnet wurde. Die zwei schnellsten Gruppen bekamen einen kleinen Preis. Nach diesem Posten hatten wir Mittagspause, in der es sehr leckeres Essen gab. Nach der Pause hatten wir Verkehrstheorie. Zuerst lernten wir alle Maschinen und Werkzeuge, die bei einem Verkehrsunfall

benötigt werden, kennen. Dann haben wir selbst ein Auto mit diesen Werkzeugen auseinandergeschnitten. Der nächste Posten war bei dem SAL bei einem Krankenwagen. Diesen durften wir zuerst genauer anschauen. Anschließend mussten wir einen Freiwilligen aus unserer Gruppe mit einem Tragbrett vom Boden aufheben und bis zum Krankenwagen transportieren. Danach mussten wir unsere Gruppe in zwei teilen und die richtigen Notrufnummern den richtigen Einsatzwagen zuordnen. Der vorletzte Posten war ein Wettkampf, an dem wir verschiedene Aufgaben lösen mussten, zum Beispiel mussten wir beschriftete Zettel auf ein Poster mit Bildern von verschiedenen Arbeitsmaterialien kleben. Zuvor mussten wir jedoch durch einen kleinen Parcours sackhüpfen, um die Zettel zu bekommen. Wir mussten auch verschiedene Sachen, die in einem Sack waren, ertasten. An unserem letzten Posten machten wir eine Personenrettung. Die Person wurde durch einen Dummy dargestellt. Diesen Dummy mussten wir aus einem Graben retten, was wir mit einem Tragbrett, das wir mit einem Flaschenzug in den Graben hinab liessen, geschafft haben. Danach hatten wir noch etwas Freizeit, wo zum Abschluss die Gewinner der einzelnen Spiele bekannt gegeben wurde. Dieser Anlass hat sehr viel Spass gemacht und war dabei sehr informativ.





## Organisation Jugendfeuerwehr

Am Weiterbildungskurs der Jugendfeuerwehrleiter machten sich diese Gedanken, anhand eines Workshops, über die Neuorganisation der Jugendfeuerwehr Liechtensteins. An einer folgenden Sitzung wurden alle Jugendfeuerwehrleiter über den Ausgang des Workshops informiert. Leider musste ein weiterer Workshop zur Weiterentwicklung dieses Projektes abgesagt werden. Dieser wird aber, sobald es die Lage wieder zulässt, nachgeholt.

Den Jugendfeuerwehrleitern gilt mein grosser Dank, ohne ihres grossen Einsatzes, könnten wir uns nicht über so hohe Mitgliederzahlen in den Jugendfeuerwehren freuen. Die Jugendfeuerwehren sind ein weiterer Garant für den Nachwuchs in den Ortsfeuerwehren.

---

## Dank

Danke allen Feuerwehrmännern und Feuerwehrfrauen, die das ganze Jahr einen grossen Teil ihrer Freizeit verwenden für die Sicherheit der Bevölkerung Liechtensteins.

Danke allen, die sich für das Feuerwehrwesen einsetzen.

Danke den Kommandos der Feuerwehren, dem Amt für Bevölkerungsschutz, den Partnerorganisationen sowie der Regierung und den Gemeinden für die gute Zusammenarbeit.

Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr

Landesfeuerwehrkommandant

**Peter Ospelt**

---

## 2. Bericht des Amtes für Bevölkerungsschutz

### Amt für Bevölkerungsschutz

#### Feuerwehr

##### Allgemein

Die Covid-19-Pandemie hatte im Feuerwehrebereich direkte Auswirkungen auf die Aus- und Weiterbildung sowie die Übungstätigkeit der Feuerwehren. Der Ausbildungs- und Übungsbetrieb wurde im Gegensatz zu einigen Kantonen der Schweiz bewusst nicht eingestellt. Einschränkungen gab es bezüglich Gruppengrößen und dass nur praktische Übungen im Freien stattfanden, aber keine Theorielektionen. Dadurch sollte einerseits die Motivation der Angehörigen der Feuerwehr erhalten bleiben, andererseits eine gewisse Routine im Umgang mit den Schutzmassnahmen für den Einsatz erworben werden. Die Aufrechterhaltung der Einsatzbereitschaft hatte dabei immer oberste Priorität. In der Ausbildung kam es vor allem zu Beginn des Jahres zu einzelnen Absagen von Kursen, im weiteren Verlauf des Berichtsjahres konnten dann mit Einführung der Zertifikatspflicht alle anderen Massnahmen aufgehoben werden.

Zur Festigung der Beziehungen zu unseren Nachbarn im Osten trifft sich das ABS und der Vorstand des liechtensteinischen Feuerwehrverbandes einmal jährlich mit dem Vorarlberger Feuerwehrverband zu einer Arbeitssitzung, bei der grenzüberschreitende Themen besprochen werden. Erstmals dabei war auch die Feuerwehrinspektorin aus dem Kanton St. Gallen, womit sich der Anlass zu einem Dreiländertreffen entwickelt.

Mit Inkrafttreten der Kulturgüterschutzverordnung rückte dieses Thema auch in den Fokus des Bevölkerungsschutzes. Zusammen mit dem Amt für Kultur, welches beim Kulturgüterschutz die Federführung innehat, wurde die Organisationsstruktur des Kulturgüterschutzes skizziert. Berührungspunkte ergeben sich dabei zu den Feuerwehren, welche im Rahmen ihrer Einsätze an vorderster Front mit der Bergung der Kulturgüter beauftragt sind.

Ende Oktober fand auf dem Gelände der Firma Hilti AG eine grossangelegte Chemiewehrübung unter Beteiligung des Chemiewehrstützpunkts Werdenberg Süd (ehemals FW Buchs), der Betriebsfeuerwehr Hilti AG, der FW Schaan und der Stützpunktfeuerwehr Vaduz mit ihrem Grossventilator statt. Diese Übung, welcher eine mehrmonatige Planung und Vorbereitungsphase voranging hatte zum Ziel, chemiewehrspezifische Abläufe zu prüfen und die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Einsatzeinheiten zu stärken.

##### Waldbrandprävention

Schon in der Gefährdungsanalyse von 2012 zeigte sich der Waldbrand als eine der wahrscheinlichsten Naturgefahren in Liechtenstein. Aus diesem Grund lancierte das Amt für Bevölkerungsschutz schon 2016 ein Projekt mit dem Ziel sich auf die Herausforderung Waldbrand vorzubereiten. Das Projekt ist in der Umsetzungsphase und hat sich damit zu einer ständigen Aufgabe im Feuerwehrewesen entwickelt:

- Die Ausbildung, der aus Forstpersonal, Bergrettung und Feuerwehr zusammengesetzten 90 Mann starken «Einsatzgruppe Waldbrand» begann im Sommer mit einem ersten Ausbildungstag. Gleichzeitig entstand in Zusammenarbeit von Förstern, dem Obmann der Bergrettung und Vertretern der Feuerwehren ein Einsatzkonzept für diese in dieser Konstellation einmalig agierende Gruppe.
- Für das zusätzlich notwendige Einsatzmaterial konnte mit den Gemeinden im Verlaufe des Berichtsjahrs ein Finanzierungsschlüssel festgelegt und die Beschaffung eingeleitet werden.
- Die Abteilung Vermessung und Geoinformation des Amtes für Bau und Infrastruktur kümmert sich neu um die Aktualisierung und Ablage der spezifischen Waldbrandkarten. Diese Karten, welche u.a. die Erschliessung der Waldgebiete und die Wasserbezugsorte beinhalten, sind Teil der präventiven Massnahmen im Waldbrandkonzept und entstehen in Zusammenarbeit der Feuerwehr mit den Forstdiensten.
- Jährlich im Herbst treffen sich die Feuerwehrkommandanten und Förster zum Gedankenaustausch in Sachen Waldbrand.

##### Personalbestand

In den 11 Gemeindefeuerwehren versahen 22 Feuerwehrfrauen und 504 Feuerwehrmänner ihren Dienst. Bei den vier Betriebsfeuerwehren engagierten sich zusätzlich 12 Feuerwehrfrauen und 84 Feuerwehrmänner.

Die Zahl von insgesamt 622 Mitgliedern der Feuerwehren verblieb auf dem Niveau des Vorjahrs (621), was erstaunlich ist, da den Feuerwehren durch die Absage vieler Vereinsanlässe wichtige Werbemöglichkeiten nicht zur Verfügung standen. Auch blieb die befürchtete Austrittswelle wegen des eingeschränkten Übungsbetriebs aus. Der Anteil an Frauen bei den Feuerwehren stieg wiederum leicht auf jetzt 5.5 % an. Einen kräftigen Zuwachs an Mitgliedern erlebten abermals die Jugendfeuerwehren. Mittlerweile engagieren sich landesweit rund 70 Mädchen und Jungen in dieser Organisation, welche ein immer wichtigeres Standbein im Rekrutierungsprozess bildet.

Gemeindefeuerwehr	2020	2021	Veränderung
Vaduz	65	58	-7
Triesen	61	61	0
Balzers	50	50	0
Triesenberg	53	53	0
Schaan	47	47	0
Planken	25	25	0
Eschen	53	61	8
Mauren	47	44	-3
Gamprin	43	46	3
Ruggell	41	42	1
Schellenberg	39	39	0
<b>Total Gemeindefeuerwehren</b>	<b>524</b>	<b>526</b>	<b>2</b>

Betriebsfeuerwehr	2020	2021	Veränderung
Ivoclar AG	20	19	-1
Hilti AG	36	33	-3
Hilcona AG	20	21	1
Thyssen-Krupp-Presta AG	21	23	2
<b>Total Betriebsfeuerwehren</b>	<b>97</b>	<b>96</b>	<b>-1</b>
<b>Gesamt alle Feuerwehren</b>	<b>621</b>	<b>622</b>	<b>1</b>

## Einsätze

### Gemeinde- und Betriebsfeuerwehren

Die Qualität der Ausbildung und Vorbereitung einer Feuerwehr zeigt sich nicht zuletzt in der Bewältigung der Einsätze. Mit 198 Einsätzen gab es im Berichtsjahr wieder deutlich mehr als im Vorjahr (143) und lag damit im langjährigen Schnitt. Die Details sind aus der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen. Neben der geringeren Anzahl der Brände fällt auch auf, dass es sich dabei meist nur um kleinere Brände von Gebäudeteilen oder von Fahrzeugen handelt.

Der Wegfall der allermeisten Anlässe führte beim Verkehrsdienst, Brandschutz bei Sportveranstaltungen usw. zu einer Stagnation des Zeitaufwandes in der Statistik der Dienstleistungen. Die resultierenden 58 Dienstleistungseinsätze ergeben deshalb nur 284 Stunden (Vorjahr 190 Einsätze mit 384 Stunden). In Summe leisteten die Feuerwehren 256 Einsätze und Dienstleistungen mit einem Zeitaufwand von 2'946 Stunden (Vorjahr 333 Einsätze mit 2'750 Stunden).

Einsatzart	Anzahl Einsätze	Anzahl Stunden
Brände	35	805
Elementarereignisse	42	587
Technische Hilfeleistungen	37	461
Ölwehr	12	109
Diverse Einsätze	31	335
Strassenrettungen	1	24
Fehlalarme / BMA	40	341
Chemiewehr	0	0
<b>Totale Ernstfalleinsätze</b>	<b>198</b>	<b>2'662</b>
<b>Dienstleistungseinträge 2021</b>		
Dienstleistung	58	284
<b>Total</b>	<b>256</b>	<b>2'946</b>

## Stützpunkt

Die Stützpunktfirewehr Vaduz unterstützte die Gemeinde- und Betriebsfeuerwehren bei 6 Ernstfalleinsätzen mit einem Zeitaufwand von 59 Stunden. Die Hubrettungsbühne rückte zweimal zur Unterstützung bei Elementarereignissen (Schneelast) aus und ebenfalls zweimal zum schonenden Patiententransport für den Rettungsdienst des LRK. Das Verkehrsrettungsfahrzeug kam einmal bei einem Verkehrsunfall zum Einsatz.

## Feuerwehrausbildung

### Allgemein

Das in enger Zusammenarbeit zwischen Feuerwehriinspektor, den Instruktoeren und Kommandanten erstellte Kursprogramm sah sich mit der Herausforderung konfrontiert, die im Vorjahr auf Grund der Pandemie abgesagten Kurse unter Beibehaltung des langfristig ausgelegten Lehrplans in das neue Programm zu integrieren. Die epidemiologische Lage verunmöglichte dann aber die Durchführung der ersten geplanten Kurse, nicht zuletzt auch weil eine adäquate Vorbereitung nicht möglich schien. Selbstverständlich galt für alle Ausbildungsangebote des ABS ein Schutzkonzept, welches laufend den geltenden Massnahmen angepasst wurde.

Beim Ausbildungsmaterial sind die neuen Flipcharts und neue Übungspuppen zu erwähnen.

### Kurse

Von den geplanten 24 Kursen konnten schlussendlich deren 20 gemäss dem Kursprogramm in Liechtenstein abgehalten werden, an welchen schliesslich 517 Personen teilnahmen. Dies entspricht weitgehend schon wieder dem vor der Pandemie üblichen Niveau. Gemessen an den Teilnehmerzahlen führte die Ausbildung der «Einsatzgruppe Waldbrand» die Liste an (88 Teilnehmer), gefolgt vom «Kurs der Jugendfeuerwehren» (55 Jugendliche) und den beiden «Einführungskursen für Offizieranwärter» (20 resp. 19 Personen). Diese Bereitschaft sich auch für Führungsaufgaben vorzubereiten, zeigt die ungebrochene Attraktivität der Feuerwehr.

Für Kurse in der Schweiz galt ab Mitte Jahr grösstenteils die Zertifikatspflicht, weshalb es hier zu keinen Absagen kam. Schlussendlich bildeten sich an acht angebotenen Kursen 17 Teilnehmer weiter. Die Spanne dieser Kurse reichte dabei vom Jugendfeuerwehrleiter bis zu verschiedenen Fachausbildungen für Instruktoeren.

Das Aus- und Weiterbildungsangebot umfasste insgesamt 28 Kurse, an denen 534 Teilnehmer an gesamthaft 932 Tagen ihre Kenntnisse vertieften.

### Kursstatistik 2020

	Kurse	Inland	Anzahl Tage	Teilnehmer	Personen-tage
1	101	Jugendfeuerwehr Grundkenntnisse	1	55	55
2	201	Einführungskurs AdF 1 (Basiskurs)	4	22	88
3	202	Einführungskurs AdF 2 (Aufbaukurs)	3	28	84
4	231	EK Gruppenführer 1 (Basiskurs)	4	20	80
5	233	EK Offiziersanwärter 2020	1	20	20
6	233	EK Offiziersanwärter	1	19	19
7	251	EK Offizier	4	15	60
8	301	FK Fahrer (Theorieausbildung C1-118)	2x 0.5	13	13
9	304	FK Atemschutz (Basiskurs)	4	28	112
10	306	FK Maschinist MS/TLF (Basiskurs)	2	30	60
11	402	WBK Atemschutz	2	32	32
12	421	WBK Gruppenführer	2	24	48
13	423	WBK JFW-Leiter	1	17	17
14	506	FK Betrieb Grosslüfter (Stützpunkt)	1	38	38
15	511	WBK Strahlenschutz (Stützpunkt)	1	14	14
16	532	WBK Betrieb Hubrettungsbühne	4A	19	10
17	571	WBK Instruktor	1	17	17
18	599.0	BLS-AED Refresher	A	13	3
19	599.1	Waldbrand Einsatzgruppe	2	88	88
20	599.2	WBK MS Instruktoeren	1	5	5
			<b>37</b>	<b>517</b>	<b>863</b>

	Kurse	Ausland			
1	333	FK Verkehrsdienstchef Grundausbildung	2	1	2
2	336	FK Jugendfeuerwehr-Leiter (Teil 2)	2	1	2
3	510	FK Strahlenschutz Spürer PSI	4	6	24
4	512	FK Strahlenschutz Offizier PSI	3	2	6
5	553	Instruktoren Basiskurs	5	1	5
6	555	FK Einsatzführung	5	1	5
7	557	Instruktoren Fachausbildung AS	5	1	15
8	558	Instruktoren Fachausbildung ABC	5	3	10
			<b>31</b>	<b>17</b>	<b>69</b>
			<b>68</b>	<b>534</b>	<b>932</b>



AS Kurs



Waldbrand Kurs

### Feuerwehrinstruktoren

Ein entscheidender Baustein für eine qualitativ hochstehende Ausbildung sind die Instruktoren. Im Berichtsjahr schloss ein Aspirant die Basisausbildung zum Instruktor erfolgreich ab, womit per Ende Jahr dem heimischen Feuerwehrwesen 24 FW-Instruktoren zur Verfügung stehen.

Für die Durchführung der 20 in Liechtenstein abgehaltenen Kurse, welche ausnahmslos mit eigenen Lehrkräften bestritten wurden, investierten die Instruktoren 149 Tage. Auch ausserhalb Liechtensteins waren die Instruktoren aktiv, so bildeten drei von ihnen im Kanton Appenzell Maschinisten an der Motorspritze aus.

Um den hohen Ausbildungsstand und das Fachwissen beizubehalten, ist eine ständige persönliche Weiterbildung unabdingbar. 17 Instruktoren nahmen am jährlichen Weiterbildungskurs, welcher pandemiebedingt anfangs März komplett im Freien stattfand, teil. Daneben absolvierten drei Instruktoren die Ausbildung zum «Atemschutz-Instruktor», zwei die «Fachausbildung ABC-Wehr» und einer den «Fachkurs Einsatzführung».



Feedback-Plakat



WBK Instruktoren

## Feuerwehr-Übungsanlage

Die Übungsanlage auf dem Gelände des ABS bildet einen unverzichtbaren Bestandteil der Feuerwehrausbildung. Der Betrieb der Übungsanlage konnte im Gegensatz zum Vorjahr ohne Einschränkungen aufrecht erhalten werden. Insbesondere die ausländischen Feuerwehren besuchten die Übungsanlage ausgiebig und stellten fast die Hälfte der Nutzer.

Im Berichtsjahr besuchten 1'029 Feuerwehrleute aus dem In- und Ausland die Übungsanlage (im Vorjahr: 446). Daneben nutzten noch einige Feuerwehren das Gelände der Übungsanlage für Übungen mit Einsatz von Löschschaum, welche jedoch nicht Eingang in die Statistik fanden. Die Betriebsabrechnung schloss dank der regen Nutzung mit einem deutlichen Gewinn, dies auch, weil geringere Kosten für Unterhalt und Reparaturen trotz der gestiegenen Nutzung anfielen.

Den Umgang mit Feuerlöschern und anderen Löschgeräten als wichtigen Beitrag zur allgemeinen Sicherheit erlernten 164 Nichtfeuerwehrleute im Rahmen von öffentlich zugänglichen Kleinlöschgeräteschulungen.

Der Entscheid für das Willeareal als Standort des neuen Landesspitals bedeutet mittelfristig das «Aus» für die Feuerwehrübungsanlage am aktuellen Standort. Wie sich auf Grund der zwischenzeitlich geführten Diskussionen zeigt, dürfte es nicht einfach werden, einen geeigneten Alternativstandort zu finden.

Nutzung Übungsanlage 2021							
	Nutzungseinheiten				Anzahl Teilnehmer		
	WGA+ BSA	nur WGA	nur BSA	Total	WGA	BSA	Total
Gemeindefeuerwehren	10	14	2	15	385	175	416
Betriebsfeuerwehren	1	3	0	4	52	25	52
Feuerwehren Ausland	13	14	13	40	263	392	494
Kurse	4	3	0	7	67	28	67
<b>Total</b>	<b>28</b>	<b>34</b>	<b>15</b>	<b>77</b>	<b>767</b>	<b>620</b>	<b>1'029</b>

## Feuerwehrstützpunkt Vaduz

### Stützpunkt-Feuerwehr

Um die Verfügbarkeit der Fahrzeuge des Stützpunkts an Wochenenden und Feiertagen sicherzustellen, leisteten die Mitglieder der Stützpunktfeuerwehr Vaduz an 65 Tagen Pikettdienste mit je zwei Mann. Zur Stärkung der Zusammenarbeit mit dem Stützpunkt forderten die Gemeindefeuerwehren regelmässig die Spezialgeräte für ihre Übungen an. Da ein gewisser Nachholbedarf bestand, wirkte der Stützpunkt bei insgesamt 13 Übungen in anderen Gemeinden mit, wobei das Hubrettungsfahrzeug neunmal zum Einsatz kam.

Beim Material schlug die Beschaffung eines hydraulischen Hebers für die Strassenrettung zu Buche. Daneben fielen auch Kosten für die Wartung und Instandhaltung der landeseigenen Fahrzeuge und Geräte an.

Die Stützpunktfeuerwehr Werdenberg Süd, welche seit Ende 2015 die Aufgabe der Chemiewehr in Liechtenstein wahrnimmt, hatte keine Einsätze im Land zu verzeichnen.

### Strahlenschutz

Sechs junge Feuerwehrleute aus verschiedenen Gemeinden zeigten Interesse an der anspruchsvollen Arbeit der Strahlenschutzgruppe und absolvierten am «Paul-Scherrer-Institut» in Würenlingen den Kurs zum «Strahlenschutz-Spürer». Damit ist die Gruppe auf 21 einsatzfähige Mitglieder angewachsen. Zwei Mitglieder bildeten sich ausserdem zum «Strahlenschutz-Offiziere» weiter. Der jährliche Strahlenschutzkurs fand in Balzers unter Mitwirkung der Ortsfeuerwehr und der Samariter statt. Der ganztägige Ausbildungsgang umfasste eine Suchübung im Trümmerfeld, ein Transportunfall sowie ein Brand in einem Labor. Ausserdem standen Mess- und Berechnungsaufgaben auf dem Programm.

## Inspektionen

Aufgrund der anfangs Jahr noch herrschenden Einschränkungen im Übungsbetrieb konzentrierten sich alle Inspektionen bei den Gemeinde- und Betriebsfeuerwehren auf Sommer und Herbst. Das Schwergewicht der unangemeldeten Inspektionen lag auf Einsatzübungen der Gesamfeuerwehr. Es zeigte sich, dass die Feuerwehren noch leistungsfähig sind und trotz zeitweise eingeschränktem Übungsbetriebes das Handwerk noch beherrschen.

## Kommissionen und Arbeitsgruppen

Damit der Einbezug aller Betroffenen im Feuerwehrwesen gewährleistet ist, moderiert das Feuerwehrinspektorat verschiedene Kommissionen und Arbeitsgruppen, welche ständigen Charakter haben oder projektbezogen eingesetzt werden.

Das mit Vertretern der Regierung, der Gemeinden, des Amtes für Bevölkerungsschutz und des Feuerwehrverbandes besetzte Gremium «Feuerwehr-Koordination Liechtenstein (FKL)» verantwortet ein abgestimmtes Zusammenwirken von Land, und Gemeinden im Feuerwehrwesen. Neben dieser Koordinationsaufgabe behandelt die «FKL» den Jahresbericht und die Jahresabrechnung der Übungsanlage. Im Berichtsjahr fanden zwei Sitzungen statt, bei denen sich das Gremium ausserdem mit der Überarbeitung des Stützpunktreglements und der Evaluation eines alternativen Standorts für die FW-Übungsanlage beschäftigte.

Zu den Aufgaben der Stützpunktkommission als beratendes Gremium gehören alle organisatorischen und strategischen Fragen rund um den Stützpunkt, daneben auch die Budgeterstellung und die Begleitung von Beschaffungen.

Um die künftige Nutzung und Attraktivität der Übungsanlage sicherzustellen, kümmert sich eine Arbeitsgruppe um die entsprechenden Aufgaben.

Im Bereich «Waldbrand» sind zwei Arbeitsgruppen aktiv. Eine trägt die Verantwortung für die Evaluation und Beschaffung von Material für die Waldbrandbekämpfung inklusive der Schutzausrüstung der Einsatzkräfte, die zweite erarbeitete das Konzept für die Einsatzgruppe Waldbrand und organisierte deren Ausbildung.

---

## Internationale Beziehungen

Analog den Kantonen ist Liechtenstein seit der Gründung der «Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS)» in allen Gremien der FKS vertreten. Die FKS bearbeitet Fragestellungen aus dem Feuerwehrwesen von grundsätzlicher und gesamtschweizerischer Bedeutung und koordiniert damit die Zusammenarbeit zwischen den Kantonen und dem Fürstentum Liechtenstein. Als Beispiele dafür sei auf die Harmonisierung des Ausbildungswesens, insbesondere die Herausgabe von Reglementen und die Instruktorausbildung hingewiesen. In den entsprechenden Arbeitsgruppen der vierteljährlich tagenden Inspektorenkonferenz wird das ABS durch den Feuerwehrinspektor vertreten; an der ebenfalls in jedem Quartal stattfindenden Instanzenkonferenz nimmt die Amtsleitung teil.

In der Fachgruppe «Schadensabwehr der Internationalen Gewässerschutzkommission für den Bodensee (IGKB)» ist Liechtenstein ebenfalls ein vollwertiges Mitglied, da der Rhein als grösster Zufluss mitentscheidend für die Wasserqualität des Bodensees ist. Die Beschlüsse dieses Fachgremiums finden im Land selbst ihren Niederschlag in den gewässerschutzrelevanten Alarmplänen.

---



## 3. Bericht der Feuerwehr-Instruktoren Liechtenstein

Jahresbericht 2021

### Geschätzte Feuerwehrkameraden und Gäste

Ja so schnell kann es gehen und wir blicken auf ein altes Jahr zurück.

Auch das vergangene Jahr stellte uns vor Herausforderungen. Wie bereits im vorangegangenen Jahr, mussten wir die Kurse unter Beachtung der jeweils gültigen Corona-Massnahmen durchführen. Es galt die Kursteilnehmer vor einer Ansteckung zu schützen und dennoch die gesteckten Kursziele zu erreichen. Dies gelang uns mit Hilfe des Amtes für Bevölkerungsschutz, dem Liechtensteinischen Feuerwehrverband, der Feuerwehrkommandanten und den sehr disziplinierten Kursteilnehmern.

An 16 Kursen mit insgesamt 168 Kurstagen wurden viele neue AdF geboren, das Feuerwehrhandwerk weitergeben und somit der Horizont erweitert. Leider konnten die Kurse FK Führungsunterstützung, EK Staboffizier, WBK Ausbilder WGA und der WBK Offizier nicht durchgeführt werden.

Natürlich sind wir Feuerwehr InstruktorInnen auf Nachwuchs angewiesen – auch wir werden ja auch nicht jünger. Wir möchten euch bitten, euer Augenmerk auf die Kaderleute zu werfen, die sich für eine InstruktorInnen-Laufbahn eignen. Motiviert und fördert sie, damit sich die Feuerwehr-Spirale «LFV – ABS – FIL» weiter drehen kann.

Dem Landesfeuerwehrverband, dem Amt für Bevölkerungsschutz, den Feuerwehrkommandanten und allen Feuerwehrkameraden und Kameradinnen danke ich herzlich für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Ich freue mich auf eine weiterhin reibungslose, unfallfreie und kameradschaftliche Zusammenarbeit mit euch.

Gott zur Ehr dem Nächsten zur Wehr

Präsident

**Beck Jürgen**



## 4. Bericht der Betriebsfeuerwehren

### Der Verein im Wandel der Zeit (1984 – 2021)

Der Beschluss zur Gründung ist am 15. November 1983 im Hotel Meierhof in Triesen ergangen. Auszug aus dem Protokoll:

Datum der Gründungsversammlung der Liechtensteinischen Betriebsfeuerwehren ist der 20. Januar 1984 im Gasthaus Linde, Schaan. Um 19.30 Uhr ist das Nachtessen und anschliessend die Versammlung. Eingeladen sind jeweils der Kdt. und Kdt.-Stv. jeder Mitglied-firma. Bei Nichterscheinen bitte Abmeldung bis 19.1.84 an Mario Eberle oder Hans Biedermann. Als Gäste werden eingeladen:

- Hr. Tschugmell Franz, Amt für Zivilschutz u. Landesversorgung.
- Hr. Ospelt Bruno, Landeskommandant
- Vorstand des Liechtensteinischen Feuerwehrverbandes
- Hr. Schmid Rolf, Obmann der Vereinigung der Werksfeuerwehren des Kt. St. Gallen, angeschlossen Fürstentum Liechtenstein.

Den Druck des Schreibpapiers mit neuem Briefkopf organisiert Hans Biedermann.

Wie später aus dem Protokoll der 12. Vollversammlung hervorgeht, war es 1995 eine deutliche Anzahl an Mitglieder, welche darin namentlich aufschienen: Reinhard Ecker (Hilcona AG), Brandl Klaus (Ferd. Frick AG), Toni Göldi, Pfeifer Josef und Arnold Winet (Balzers AG), Daniel Lohner und Erich Frick (Hoval AG), Peter Gächter und Lothar Wanger (Presta AG), Fredy Gstöhl (FW Eschen), Alfred Vogt und Alfred Hasler (AZS), Ewald Bischof und Franz Fehr (Ivoclar AG), Mario Eberle (Hilti AG), Norbert Goop (LFV), Fridolin Dreier (Schekolin AG), Ewald Oehri (VPB), Paul Büchel (LLB), Kurt Lerchster (EMAX AG), Werner Steiger und Hans Biedermann (Ehrenmitglieder).

Damals wurden die Feuerwehren durch gemeinsame Brandschutzberatungen, Kurskosten-einsparungen, Veranstaltungen und fachlichen Austausch sowie durch Chemiewehraufgaben zusammengeführt.

Die Änderungen der Brandschutzvorschriften und Umstrukturierungen in vielen Unternehmen führten im Laufe der letzten 20 Jahre dazu, dass immer mehr Betriebsfeuerwehren und Löschruppen aufgelöst wurden.

Im Jahr 2021 gehören nur noch vier Betriebsfeuerwehren (Hilti AG, Hilcona AG, Thyssenkrupp Presta AG und Ivoclar Vivadent AG) dem Verein aktiv an.

Um sich den neuen Gegebenheiten anzupassen und weiterhin effizient zusammenarbeiten zu können, beschliessen die noch aktiven Mitglieder die Zusammenarbeit als Arbeitsgruppe fortzuführen.

---

### Die Arbeitsgruppe der Liechtensteiner Betriebsfeuerwehren

Heute sind die wesentlichen Schnittstellen die Aufgaben der Chemiewehr und der fachliche Austausch untereinander.

Als Arbeitsgruppe setzten wir 2021 den Schwerpunkt auf «Oel Chemiewehr» und fokussierten uns auf folgende Kernthemen:

- ... Kennenlernen zwischen dem Stützpunkt Buchs und den Betriebsfeuerwehren FL
- ... Harmonisierung der Einsatztaktik und des Equipments zwischen LBF
- ... Erfahrungsaustausch und gemeinsame Beschaffungen

Die Erfolgskontrolle fand im gleichen Jahr, am Samstag, 30. Oktober 2021, mit einer grossen Abschlussübung auf dem Gelände der Hilti AG statt.

Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen LBF-Mitgliedern für die bisher geleistete Arbeit. Des Weiteren bedanken wir uns bei den Ortsfeuerwehren, dem LFV sowie dem ABS für die bisherige Unterstützung und Zusammenarbeit und wünschen uns auch in der neuen Form eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit.

---

## Impressionen der Chemiewehrübung bei der Firma Hilti AG

08:07 Uhr Alarmeingang beim Hilti Werkschutz – Brandmeldeanlage löst aus

08:07 Uhr Alarmierung der Hilti Betriebsfeuerwehr – Brandalarm im Werk 1



08:10 Uhr Einsatzleiter der Hilti Betriebsfeuerwehr vor Ort – **Chemieereignis**



08:12 Uhr Alarmierung über Landespolizei: FF Schaan & Rettung



08:16 Uhr Alarmierung über Landespolizei: Chemiewehrstützpunkt FW Werdenberg Süd



08:27 Uhr Alarmierung über Landespolizei: Grosslüfter Stützpunktfeuerwehr Vaduz



10:30 Uhr Übungsende – Nachbesprechung mit allen Sektionen



**Christoph Ehrne**

Kommandant der Betriebsfeuerwehr Hilti AG  
& ehm. Obmann der LBF

**Steve Harnisch**

Kommandant der Betriebsfeuerwehr Ivoclar Vivadent AG  
& ehm. Obmann Stv. der LBF

Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr.



## 5. Protokoll der Delegiertenversammlung 2021

Protokoll der Delegiertenversammlung des Liechtensteinischen Feuerwehrverbandes  
vom 26. März 2021, 19.00 Uhr via Teams (online)

### Begrüssung

Peter Ospelt begrüsst die Delegierten herzlich zur 123. Delegiertenversammlung. Aufgrund der aktuellen Lage wird diese DV zum ersten mal online (via Teams) durchgeführt. Auch wurden keine Gäste eingeladen. Er erkundigt sich, ob es bei allen einwandfrei funktioniert. Er übergibt das Wort an den Gemeindevorsteher Daniel Hilti. Auch Daniel begrüsst alle Anwesenden physisch und online zu dieser doch einzigartigen Versammlung. Er bedankt sich für den Einsatz auch während der letzten Monate und wünscht auch für die Zukunft weiterhin erfolgreiche Einsätze. Er blickt gespannt auf die heutige Sitzung und wünscht allen noch einen speditiven Abend. Peter bedankt sich noch bei Alex Steiger und Daniel für die zur Verfügung stellen der Infrastruktur.

### Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler werden Alex Steiger und Gerold Kind gewählt.

### Traktandenliste

Diese wird einstimmig genehmigt.

### Aufnahme und Ausschluss von Verbandsmitgliedern

Wie bereits an der letzten Kommandantensitzung informiert, kam ein Antrag für die Aufnahme als ausserordentliches Mitglied von Hans-Peter Scholl. Der Antrag wurde geprüft und ist somit gültig. Nun wird über die Aufnahme abgestimmt. Die Verbandsleitung empfiehlt, Hans-Peter als Einzelperson gemäss Artikel 6.2 aufzunehmen. Hans-Peter Scholl wurde einstimmig als ausserordentliches Mitglied aufgenommen.

### Protokoll der Delegiertenversammlung vom 28.8.2020

Dieses wird einstimmig genehmigt.

### Tätigkeitsbericht Landesfeuerwehrkommandant

Da viele Anlässe nicht durchgeführt werden konnten und Peter die Online-Sitzung nicht unnötig in die Länge ziehen will, kommt er gleich zum Dank.

Er dankt seinen Verbandsleitungskollegen für die sehr gute Zusammenarbeit. Ein grosser Dank gilt ebenfalls den Kommandanten und deren Stellvertretern und den Jugendfeuerwehrleitern. Auch dem Amt für Bevölkerungsschutz, der Regierung, den Gemeinden und unseren Partnern in den Blaulichtorganisationen und den befreundeten Verbänden. Auch ein grosser Dank geht an seine Familie.

### Genehmigung Tätigkeitsbericht des Landeskommendanten

Dieser wird einstimmig genehmigt.

### Totenehrung

Dem Ehrenmitglied Ferdinand Vogt wird ehrenvoll gedenkt.

### Jahresrechnung 2020

Normann erläutert die Jahresrechnung. Der Verband hat in diesem Jahr eine Vermögenszunahme von CHF 51'173.30 erwirtschaftet. Das Vermögen beläuft sich nun per 31.12.2020 auf CHF 175'741.89.

### Revisorenbericht

Peter verliest den Bericht der Revisoren und stellt fest, dass die Kasse korrekt und vorbildlich geführt ist.

### Genehmigung Jahresrechnung 2020

Diese wird einstimmig genehmigt.

### Budget

Peter stellt das Budget für das Jahr 2021 vor. Auch dieses wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.

### Entlastung Verbandsleitung

Der Antrag zur Entlastung der Verbandsleitung für das Berichtsjahr 2020 wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.

### Wahl der Verbandsleitung

Für die nächste Verbandsperiode (2021–2024) muss die Verbandsleitung neu gewählt werden. Auch die Ressorts

werden neu vergeben.

Ausser Normann Schreiber, stellt sich die Leitung für eine weitere Periode zur Verfügung. Es folgen die Wahlen über die einzelnen Positionen.

Peter Ospelt wird als Landesfeuerwehrkommandant einstimmig wieder gewählt. Das Ressort Jugendfeuerwehr wird ebenfalls von ihm übernommen.

Als sein Stellvertreter mit den Ressorts Ausbildung und Fachtechnik wird Max Bühler einstimmig gewählt.

Robin Ospelt wird mit dem Ressort Administration einstimmig gewählt.

Das Ressort Öffentlichkeitsarbeit geht auch einstimmig an Andreas Bosshard.

Neu in die Verbandsleitung, anstelle von Normann Schreiber, wird Gaby Mair einstimmig gewählt. Sie übernimmt das Ressort Finanzen.

Somit ist die Verbandsleitung für die nächsten 3 Jahre wieder gewählt.

Peter dankt für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht seinen Verbandsleitungsmitglieder weiterhin viel Freude bei der Arbeit.

### **Wahl der Rechnungsrevisoren**

Für die nächsten drei Jahre müssen auch die Rechnungsrevisoren Neubewählt werden. Zur Verfügung stellen sich wie bisher Andreas Kantor und Hannes Stark. Sie werden von der Versammlung für die nächste Periode ebenfalls einstimmig gewählt.

### **Beratung und Beschlussfassung über Anträge und Vorschläge**

Es sind keine Anträge an die Verbandsleitung herangetragen worden.

### **Beratung und Beschlussfassung über die Statutenänderung**

Es sind keine Anträge an die Verbandsleitung herangetragen worden.

### **Mitgliederbeitrag**

Die Versammlung beschliesst wiederum einen Jahresbeitrag von CHF 0.

### **Gradierungen und Ehrungen**

Aufgrund der Online-Delegiertenversammlung können die Gradierungen und Ehrungen nicht durchgeführt werden. Diese werden, sobald es die Lage zulässt, gemeinsam mit den noch nicht geehrten Jubilaren der nicht durchgeführten Landesfeuerwehrtage in einem kleinen Rahmen nachgeholt. Dazu wird die Verbandsleitung früh genug informieren.

### **Information über den 112. Verbandsfeuerwehrtag vom 11. - 12. Juni in Ruggell**

Aufgrund der weiterhin unsicheren Lage, wurde der Feuerwehrtag ins nächste Jahr (2022) verschoben. Dies wurde mit allen Beteiligten so abgesprochen. Die Reihenfolge verschiebt sich nun jeweils wieder um ein Jahr. Das Dokument mit dem aktuellen Turnus wird demnächst per Mail verschickt. Der LFT 2022 findet am Samstag, 11. Juni 2022 in Ruggell statt.

### **Umfrage**

Da dieses Jahr keine Gäste eingeladen wurden, gibt es auch keine Wortmeldungen. Peter wird nach der Schliessung der Delegiertenversammlung noch ein paar Informationen mitteilen.

Er dankt der Feuerwehr Schaan für die Benutzung der Räumlichkeiten. Auch hofft er, die nächste Delegiertenversammlung wieder in einem normalen Rahmen durchzuführen.

### **Wichtige Termine**

- Floriansfeier am 4. Mai 2021 in Ruggell
- 112. Landesfeuerwehrtag am Samstag, den 11. Juni 2022 in Ruggell
- 113. Landesfeuerwehrtag 2023 in Vaduz
- 125 Jahre Feuerwehr Vaduz, 29. August 2021
- 150 Jahre Feuerwehr Mauren, 10. – 11. September 2021
- 100 Jahre Feuerwehr Triesenberg, 1. – 2. Oktober 2021

Die nächste DV findet am Freitag, 25. März 2022 in Schaan statt.

«Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr»

Peter schliesst die Versammlung um 19.38 Uhr.

Schaan, 26.3.2021

Für das Protokoll

**Robin Ospelt**



## 6. Adressen / Listen

### Verbandsleitung LFV

Ospelt Peter, LFV Kdt. / Jugendfeuerwehr, Am Schrägen Weg 5. 9490 Vaduz

Bühler Max, LFV Kdt.-Stv. / Ausbildung, Gampellutzstr. 9 9493 Mauren

Ospelt Robin Schriftführer, Lochgass 1, 9490 Vaduz

Mair Gaby, Finazen, Reberastrasse 49, 9494 Schaan

Bosshard Andreas, Öffentlichkeitsarbeit, Frommenhausstrasse 7, 9497 Triesenberg

### Gemeindefeuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Vaduz

Verling Alfred, Kdt., Försterweg 1a, 9490 Vaduz

Nigg Philipp, Kdt.-Stv., Eibenweg 5, 9490 Vaduz

Freiwillige Feuerwehr Balzers

Vogt Timo, Kdt., Schliessa 36, 9496 Balzers

Frick Marco, Kdt.-Stv., Stadel 15, 9496 Balzers

Freiwillige Feuerwehr Planken

Schierscher Thomas, Kdt., Birkenweg 8, 9498 Planken

Wohlwend Gerhard, Kdt.-Stv., Unterm Rain 24, 9498 Planken

Freiwillige Feuerwehr Schaan

Steiger Alex, Kdt, Im Rossfeld 34, 9494 Schaan

Francescini Mario, Kdt.-Stv., Hub 40, 9492 Eschen

Freiwillige Feuerwehr Triesen

Frommelt Gaston, Kdt., Unterfeld 44, 9495 Triesen

Kindle Fredy, Kdt.-Stv., Rheinau 8, 9495 Triesen

Freiwillige Feuerwehr Triesenberg

Eberle Thomas, Kdt., Jugendhaus Malbun, 9497 Triesenberg

Eberle Florian, Kdt.-Stv., Steineststrasse 5, 9497 Triesenberg

Freiwillige Feuerwehr Eschen

Marxer Daniel, Kdt., Schönbühl 1, 9492 Eschen

Marxer Beat, Kdt.-Stv., Oberstädtle 36, 9485 Nendeln

Freiwillige Feuerwehr Gamprin

Kind Gerold, Kdt., Krest 15, 9487 Gamprin-Bendern

Hasler Martin, Kdt.-Stv., Bühl 43, 9487 Gamprin-Bendern

Freiwillige Feuerwehr Mauren

Wanger Michael Kdt., Steinbösstrasse 18, 9493 Mauren

Meyerhans Bruno Kdt.-Stv., Bahnweg 26, 9486 Schaanwald

Freiwillige Feuerwehr Ruggell

Büchel Andreas, Kdt., Rotengasse 10, 9491 Ruggell

Biedermann Roland., Kdt.-Stv., Schlattstr. 12, 9491 Ruggell

Freiwillige Feuerwehr Schellenberg

Lampert Silvio, Kdt., Holzgatter 3, 9488 Schellenberg

Lampert Harald, Kdt.-Stv., Klenn 6, 9488 Schellenberg

### Betriebsfeuerwehren

Hilti AG

Ehrne Christoph, Kdt.-Stv. Feldkircherstr. 100, 9494 Schaan

Gerner Martin, Kdt.-Stv., Feldkircherstr.100, 9494 Schaan

thyssenKrupp Presta AG  
Lüchinger Urs, Kdt., Essanastr. 10, 9492 Eschen  
Zweng Franz, Kdt-Stv., Essanastr. 10, 9492 Eschen

Hilcona AG  
Ritter Werner, Kdt., Benderer Strasse 21, 9494 Schaan  
Elkuch Josef Kdt-Stv., Benderer Strasse 21, 9494 Schaan

Ivoclar Vivadent AG  
Harnisch Steve, Kdt., Bendererstr. 2, 9494 Schaan  
Rossi Marco, Kdt-Stv., Bendererstr. 2, 9494 Schaan

### **Ehrenmitglieder LFV**

Allgäuer Bruno, Sebastianstr. 42, 9485 Nendeln  
Bachmann Josef, Mariahilf 47, 9496 Balzers  
Beck Franz, Feldstrasse 50, 9495 Triesen  
Beck Franz-Josef, Dominik-Banzer-Strasse 3, 9495 Triesen  
Beck Paul, Saxgass 22, 9494 Schaan  
Biedermann Erich, Widum, 9488 Schellenberg  
Biedermann Roman, Schlattstr. 18, 9491 Ruggell  
Borquoin Otto, Schlimpergstr. 19, 8307 Effretikon  
Büchel Magnus, Fuhraweg 21, 9491 Ruggell  
Büchel Rainer, Fuhraweg 22, 9491 Ruggell  
Bühler Franz, Im Steinort 24, 9497 Triesenberg  
Casto Salvatore, Eibenweg 10, 9490 Vaduz  
Eberle Karl, Steineststrasse 5, 9497 Triesenberg  
Eberle Mario, Im Loch 21, 9488 Schellenberg  
Eberle Walter, Kreuzstrasse 3, 9491 Ruggell  
Ender Karlheinz, Eggasweg 8, 9490 Vaduz  
Erne Alois, Dorfstrasse 66, 9495 Triesen  
Erne German, Oberfeld 14, 9495 Triesen  
Erne Jakob, Schliessa 23, 9495 Triesen  
Frank Alois, Chalberrütistr. 25, 9497 Triesenberg  
Frick David, Plattenbach 6, 9496 Balzers  
Frick Ernst, Obergass 34, 9494 Schaan  
Frick Hans, Gässle 3, 9496 Balzers  
Frommelt Gaston, Unterfeld 44, 9495 Triesen  
Gassner Hans, Hegastrasse 47, 9497 Triesenberg  
Gassner Max, Schlossstr. 40, 9497 Triesenberg  
Gerner Adolf, Rinkenwingert 16, 9492 Eschen  
Giesinger Herbert, Lachenstrasse 8, 9493 Mauren  
Goop Norbert, Stieg 19, 9492 Eschen  
Göldi Toni, Mariahilf 39a, 9496 Balzers  
Gschwenter Josef, Geisszipfelstr. 10, 9491 Ruggell  
Gsthöhl Hugo, Rofenbergstrasse, 9492 Eschen  
Hasler Egon, Rotengasse 57, 9491 Ruggell  
Hasler German, Rotengasse 49, 9491 Ruggell  
Hassler Georg, Franz-Sales-Weg 34, 9488 Schellenberg  
Heeb Anton, Jedergasse 95a 9487, Gamprin-Bendern  
Hoop Matthäus, Eschestr.38, 9492 Eschen  
Kaiser Ambros, Gampelutzstr. 41, 9493 Mauren  
Kaiser Carl, Rankhag 19, 9488 Schellenberg  
Kaiser Herbert, Wegacker 319, 9493 Mauren  
Kaufmann Walter, Planknerstrasse 19, 9494 Schaan  
Kieber Hansjörg, Steinbösstr. 22, 9493 Mauren  
Kieber Raimund, Im Lutzfeld 20, 9493 Mauren  
Kieber Siegbert, Steinbösstr. 15, 9493 Mauren  
Kindle Albert, Büchele 19, 9495 Triesen  
Kindle Fredy, Rheinau 8, 9495 Triesen  
Kirschbaumer Thomas, Unterm Rain, 9498 Planken  
Lageder Werner, Zollstrasse 11, 9490 Vaduz  
Laghi Renato, Tröxlegass 17, 9494 Schaan  
Längle Werner, Hofnerfeldweg, 6820 Frastanz  
Lampert Albert, Freiendorfstra. 2, 9493 Mauren



Lampert Norbert, St. Georgs-Str. 74, 9488 Schellenberg  
Marxer Karl, Schönbühl 1, 9492 Eschen  
Marxer Norbert, Essanestr. 43, 9492 Eschen  
Mattle Ernst, Brunnenstrasse 25, 9470 Buchs  
Meier Engelbert, Castellstrasse 6, 9485 Nendeln  
Meier Herbert, Fallsgasse 12, 9492 Eschen  
Meier Horst, Am Nendlerweg 32, 9498 Planken  
Miller Hans-Rainer, Egertastr. 14b, 9490 Vaduz  
Möckli Beat, Gapetschstr. 59, 9494 Schaan  
Moritz Arnold, Gängle 5, 9496 Balzers  
Nigg Christoph, Pralawisch 7, 9496 Balzers  
Nigg Rudolf, Stötz 16, 9496 Balzers  
Oehri Elmar, Stotz 39, 9488 Schellenberg  
Oehry Benno, Noflerstrasse 13, 9491 Ruggell  
Oehry Martin, Fuhrweg 7, 9491 Ruggell  
Ospelt Peter, Pradafant 39, 9490 Vaduz  
Ott Markus, Wiesenstrasse 15, 9485 Nendeln  
Pfeiffer Anton, Giessenstrasse 39, 9491 Ruggell  
Possath Helmut, Sebastianstr. 4, 9485 Nendeln  
Risch Gottlieb, Gewerbeweg 25, 9490 Vaduz  
Ritter Andi, Sandgrube 6, 9493 Mauren  
Ritter Herbert, Freiendorfstrasse 6, 9493 Mauren  
Rutz Rolf, Widum 26, 9488 Schellenberg  
Schädler Anton, Lavadinastr. 65, 9497 Triesenberg  
Schädler Ludwig, Wangerbergstr. 20, 9497 Triesenberg  
Schädler Meinrad, Wangerberg 39, 9497 Triesenberg  
Schneider Karl, Obergass 41, 9494 Schaan  
Schreiber Normann, Landstr. 67, 9494 Schaan  
Sprenger Fridolin, Feldstrasse 1, 9495 Triesen  
Thöny Fritz, Feldkircherstrasse 76, 9494 Schaan  
Thöny Werner, Wiesentrasse 58, 9485 Nendeln  
Tschol Harald, Langgasse 40, 9495 Triesen  
Tschugmell Franz, Unterm Schloss 61, 9496 Balzers  
Vogt Anton, Badiera 1, 9496 Balzers  
Vogt Benno Taleze 31, 9496 Balzers  
Vogt Erich, Brüel 5, 9496 Balzers  
Vogt Hanspeter GBA, Gatterbach 19, 9496 Balzers  
Vogt Hanspeter STP, St. Peter 15, 9496 Balzers  
Vogt Paul, Brüel 7, 9496 Balzers  
Walch Ewald, Fallagass 13, 9491 Ruggell  
Wolf Dietmar, Obere Au 30, 9495 Triesen

#### **Ehrenlandesfeuerwehr-Kommandanten**

Goop Norbert, Stieg 19, 9492 Eschen  
Hoop Matthäus, Eschestrasse 38, 9492 Eschen

#### **Ehrenlandesfeuerwehr-Kommandant Stellvertreter**

Schreiber Normann, Landstr. 67, 9494 Schaan

#### **Träger des Verdienstabzeichens des LFV**

Allgäuer Bruno, Sebastianstrasse 42, 9485 Nendeln  
Auderset Marco, Steinegerta 20, 9494 Schaan  
Bachmann Josef, Mariahilf 47, 9496 Balzers  
Beck Jürgen, Bödastrasse 11, 9497 Triesenberg  
Biedermann Markus, Reberastrasse 50, 9494 Schaan  
Biedermann Roland, Schlattstrasse 12, 9491 Ruggell  
Biedermann Roman, Schlattstrasse 18, 9491 Ruggell  
Büchel Felix, Mühlegarten 12, 9491 Ruggell  
Büchel Magnus, Fuhrweg 21, 9491 Ruggell  
Bühler Max, Gampelutzstr.9, 9493 Mauren  
Eberle Karl, Steineststrasse 5, 9497 Triesenberg  
Eberle Mario, Loch 21, 9488 Schellenberg  
Frommelt Gaston, Unterfeld 44, 9495 Triesen  
Gantner Roland, Im Bühel 9, 9498 Planken

Göldi Toni, Mariahilf 39a, 9496 Balzers  
Goop Norbert, Stieg 19, 9492 Eschen  
Gstöhl Fredy, Mühlegasse 36, 9492 Eschen  
Hasler Alfred, Mühlegass 81, 9497 Gamprin  
Hoch Günther, Langgasse 9A, 9495 Triesen  
Hoop Matthäus, Eschestrasse 38, 9492 Eschen  
Kaiser Freddy Wegacker14, 9493 Mauren  
Kerschbaum Thomas, Bannriet 34. 9493 Mauren  
Kind Gerold, Krest 15, 9487 Gamprin-bendern  
Kind Remo, Jedergass 39, 9487 Gamprin  
Kindle Albert, Büchele19, 9495 Triesen  
Kindle Fredy, Rheinau 8, 9495 Triesen  
Kirschbaumer Thomas, Unterem Rain, 9498 Planken  
Lageder Werner, Zollstrasse 11, 9490 Vaduz  
Marxer Beat, Oberstädtle 36, 9485 Nendeln  
Marxer Daniel, Schönbühl 18, 9492 Eschen  
Marxer Karl, Schönbühl 14, 9492 Eschen  
Meier Horst, Am Nendlerweg 32, 9498 Planken  
Möckli Beat, Gapetschstrasse 59, 9494 Schaan  
Ogg André, Aeulegraben 8, 9495 Triesen  
Ospelt Peter, Pradafant 39, 9490 Vaduz  
Ott Markus, Wiesenstrasse 15, 9485 Nendeln  
Pirchl Christoph, Altenbach 26, 9490 Vaduz  
Rutz Rolf, Widum 23, 9488 Schellenberg  
Schädler Ludwig, Wangergergstrasse 20, 9497 Triesenberg  
Schreiber Normann, Landstrasse 67, 9494 Schaan  
Senti Gebhard, Churer Strasse 13, 9485 Nendeln  
Verling Alfred, Försterweg 1a, 9490 Vaduz  
Vogt Erich, Brüel 5, 9496 Balzers  
Vogt Hanspeter STP, St. Peter 15, 9496 Balzers  
Walch Ewald, Fallagass 13, 9491 Ruggell  
Wohlwend Gerhard, Unterem Rain 24, 9498 Planken  
Wolfinger Peter, Iradung 34, 9496 Balzers  
Zwiefelhofer Thomas, Fürst Franz Josef Strasse 64, 9490 Vaduz

### **Träger des Verdienstabzeichens für international Zusammenarbeit des LFV**

Vetter Hubert, St. Floriansstrasse 1, 6800 Feldkirch

### **Revisoren LFV**

Kantor Andreas, Im Rössle 12, 9494 Schaan  
Stark Hannes, Vorarlbergerstr. 152, 9493 Mauren

### **Fahnenpatin**

Gassner Senzi, Rotenbodenstrasse 3 9497 Triesenberg

### **Feuerwerhinspektor**

Hoch Günther, Langgasse 9a 9495 Triesen

### **Instruktoren**

Bachmann Josef, Mariahilf 47, 9496 Balzers  
Bargetze Daniel, Schmiedgasse 1, 9495 Triesen  
Beck Jürgen, Bödastr. 11, 9497 Triesenberg  
Biedermann Markus, Reberastr. 50, 9494 Schaan  
Biedermann Roland, Schlattstr. 12, 9491 Ruggell  
Brendle Daniel, Nolla 16, 9488 Schellenberg  
Frick Björn, Neue Churerstr.1, 9496 Balzers  
Göldi Anton, Mariahilf 39a, 9496 Balzers.  
Hasler Emanuel, Auf Berg 25, 9493 Mauren  
Hoch Günther, Langgasse 9a, 9495 Triesen  
Kerschbaum Thomas, Bannriet 34, 9493 Mauren  
Kind Gerold, Krest 15, 9487 Gamprin-Bendern  
Kind Remo, Kratzera 43, 9487 Gamprin-Bendern  
Konrad Martin, Im Gütli 9, 9490 Vaduz  
Lageder Daniel, Neugass 12, 9490 Vaduz



Marxer Beat, Oberstädtle 36, 9485 Nendeln  
Marxer Daniel, Schönbühl 18, 9492 Eschen  
Meier Marco, Veterangasse 12, 9493 Mauren  
Negele Martin, Dorfstrasse 69, 9495 Triesen  
Nigg Philipp, Eibenweg 5, 9490 Vaduz  
Ospelt Peter, Am Schrägen Weg 5, 9490 Vaduz  
Ospelt Robin, Lochgass 1, 9490 Vaduz  
Schierscher Thomas, Birkenweg 8, 9498 Planken  
Verling Alfred, Försterweg 1a, 9490 Vaduz

---



## 7. Termine

### **Florianstag**

4. Mai 2022 in Balzers

### **100 Jahre Feuerwehr Balzers – Jubiläumsparty**

14. Mai 2022 Balzers

### **113. Landesfeuerwehrtag**

11. Juni 2022 in Ruggell

### **125. Delegiertenversammlung LFV**

24. März 2023 in Ruggell

---

